



# Mobility & Care Manager

## Istruzioni d'uso

Data di release: 10.04.2015

Versione 1.0

## Indice

Indice .....	2
Aggiornamenti.....	32
1. Introduzione .....	4
1.1. Il Mobility Monitor di <i>compliant concept</i> .....	4
1.2. Questo documento.....	5
2. Avvertimenti.....	6
3. Installazione.....	7
3.1. Requisiti di sistema.....	7
3.2. Installazione e configurazione .....	7
3.2.1. Installazione standard (banca dati locale).....	7
3.2.2. Installazione personalizzata .....	8
3.2.3. Installazione su Citrix / Terminal Server .....	9
4. Struttura del Mobility & Care Manager.....	10
5. Impostazioni .....	11
5.1. Impostazioni gestibili solo dall'amministratore .....	11
5.1.1. Impostazioni di base.....	11
5.1.2. Gestione reparti.....	12
5.1.3. Gestione di altri utenti.....	13
5.1.4. Gestione licenza del software .....	14
5.1.5. Gestione banca dati.....	15
5.2. Impostazioni utenti individuali.....	16
6. Gestione pazienti (visualizzazione pazienti).....	17
6.1. Panoramica pazienti .....	17
6.2. Dati di misurazione del paziente .....	18
6.3. Visualizzazione commenti .....	18
6.4. Inserire/editare/cancellare nuovi pazienti.....	19
7. Importare dati e assegnarli mediante USB.....	20
8. Assegnare i Mobility Monitor wireless ai pazienti .....	21
8.1. Pulsante "Assegnare" .....	21
9. Visualizzazione dei dati di misurazione .....	22
9.1. Panoramica.....	22

9.2.	Visualizzazione della mobilità.....	23
9.3.	Impostazione della visualizzazione della tollerabilità .....	24
9.4.	Visualizzazione su 5 giorni .....	25
10.	Visualizzazione LIVE.....	26
10.1.	Panoramica.....	26
10.2.	Pulsanti .....	27
11.	Eliminazione dei guasti.....	29
11.1.	Installazione.....	29
11.2.	Importazione dei dati di mobilità .....	30
11.3.	Valutazione dati.....	31
12.	Ecco come raggiungerci.....	32

## 1. Introduzione

### 1.1. Il Mobility Monitor di *compliant concept*

Il Mobility Monitor è un innovativo strumento di analisi e informazione con cui è possibile rilevare la capacità di movimento di un paziente allettato. Un sensore posizionato sotto al materasso registra senza alcun contatto con il corpo i più lievi movimenti del paziente e fornisce le informazioni all'apparecchio di servizio collegato. Il sistema distingue tra spostamenti rilevanti, che provocano una riduzione della pressione, e spostamenti irrilevanti. Mediante un impianto di segnalazione luminosa, dopo un periodo di tempo impostabile (2, 3 o 4 ore) senza spostamenti rilevanti, viene inoltrata una chiamata all'infermeria. All'occorrenza è possibile impostare una chiamata all'infermeria anche qualora il paziente si sieda sul bordo del letto o si alzi da esso. I trattamenti effettuati sui pazienti vengono rilevati dall'apparecchio di servizio e sono registrati e documentati automaticamente. Grazie al software "Mobility & Care Manager" è possibile rappresentare sul computer e valutare sia il profilo del sonno, le posizioni in piedi e i dati di mobilità, sia i trattamenti eseguiti sui pazienti.

Il Mobility Monitor è stato sviluppato insieme ad esperti di diversi settori medici, assistenziali e ingegneristici in diversi anni e in collaborazione con il Politecnico di Zurigo e l'EMPA (Laboratorio federale di prova dei materiali e di ricerca). È nato un ausilio che rivoluziona la quotidianità del lavoro assistenziale grazie alla fornitura di dati di mobilità oggettivi.

Valutazioni trasparenti delle procedure di medicazione, analisi dettagliate sulla mobilità ai fini della valutazione del rischio di lesioni da decubito, rappresentazione del comportamento durante il sonno, nonché profilassi contro la caduta con allarme abbandono letto a 360° mediante segnale luminoso, sono possibili con il Mobility Monitor.

Che sia finalizzato alla visualizzazione, alla documentazione (esportazione pdf) o alla comunicazione quotidiana con colleghi, parenti o autorità, il Mobility Monitor è uno strumento pratico e prezioso per la cura moderna.

#### Le 3 funzioni

##### Monitor di mobilità



Il monitor di mobilità sul letto visualizza, mediante un semplice principio basato su un semaforo (verde, giallo, rosso), la mobilità del paziente.

##### Mobility & Care Manager



Mediante un software PC è possibile visualizzare, analizzare e salvare i dati di mobilità di ogni notte. Si tratta di un ausilio prezioso per valutare il rischio di lesioni da decubito.

##### Allarme di Abbandono letto



L'allarme di abbandono letto integrato con discrezione nel letto lancia un segnale alla chiamata luminosa, prima che il paziente sia sceso dal letto.

## 1.2. Questo documento

Questo documento si occupa esclusivamente del software **Mobility & Care Manager**. Per ulteriori funzioni del Mobility Monitor si leggano le istruzioni separate.

## 2. Avvertimenti

Le seguenti informazioni servono a utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, onde evitare che l'utente o il prodotto non subiscano danni. Per questo prodotto valgono i seguenti avvertimenti:



Istruzioni che prevengono il ferimento grave del personale o dell'utente o che siano importanti per il funzionamento del software.



Informazioni importanti che garantiscono un utilizzo regolare del prodotto.

	Contattate il distributore o il produttore qualora abbiate bisogno di aiuto per l'installazione o l'utilizzo dell'apparecchio, oppure se osservate un funzionamento anomalo dell'apparecchio.
	L'apparecchio deve essere installato e messo in funzione conformemente alle istruzioni per l'uso. Inoltre, l'utilizzatore deve essere appositamente formato e deve familiarizzare con il funzionamento dell'apparecchio.
	L'effettiva valutazione del rischio di lesioni da decubito non viene effettuata dall'apparecchio, ma è di competenza del personale assistenziale.

### 3. Installazione

#### 3.1. Requisiti di sistema

	Requisiti
Sistema operativo	Windows XP ab SP3 Windows Vista 32 e 64 Bit Windows 7 32 e 64 Bit Windows Server 2008 (Citrix XenApp 6.5)
Banca dati	MS SQL Server 2008R2 oppure MS SQL Server 2008R2 Express (viene installato, qualora non disponibile)
Framework	.net Framework 4.0 (viene installato, qualora non disponibile)
Processore	1 GHz con 32 Bit, 1.4 GHz con 64 Bit (consigliati 2 GHz)
Risoluzione schermo	Almeno 1024x768
Memoria hard-disk	2.5 GB
Memoria Ram	1 GB (consigliati 2 GB)
Accesso a Internet	Necessario per l'installazione (in alternativa via USB) e per gli aggiornamenti Opzionale per TeamViewer Support
Porta USB	Necessario per l'importazione dei dati di mobilità
Stampante a colori	Necessaria per la stampa della documentazione di cura

Windows 8 è supportato qualora sia utilizzato un server centrale e non sia utilizzata l'installazione standard insieme alla banca dati locale. I requisiti di sistema prevedono che siano stati installati tutti gli aggiornamenti di Windows. Tenete presente che Windows XP di Microsoft non è più supportato e pertanto non è consigliato.

#### 3.2. Installazione e configurazione

Per una descrizione dettagliata dell'installazione del software, si prega di utilizzare la guida all'installazione separata. Dopo aver scaricato e installato il software, al primo avvio del programma è possibile scegliere tra l'installazione standard (banca dati locale) e l'installazione personalizzata, che consente di accedere a una banca dati già esistente o a una nuova banca dati su un server centrale.

##### 3.2.1. Installazione standard (banca dati locale)



Figura 1: installazione standard (installazione locale)

Selezionate questa opzione se volete utilizzare il Mobility & Care Manager solo da una postazione di lavoro. In questo caso viene installata una versione locale di Microsoft SQLServer 2008 R2 Express e viene impostata automaticamente una banca dati.

### 3.2.2. Installazione personalizzata

Selezionate questa opzione per collegarvi a una banca dati di "Mobility & Care Manager" già esistente oppure per impostare una nuova banca dati su un server centrale SQL. Il server della banca dati può essere modificato anche successivamente nelle impostazioni.

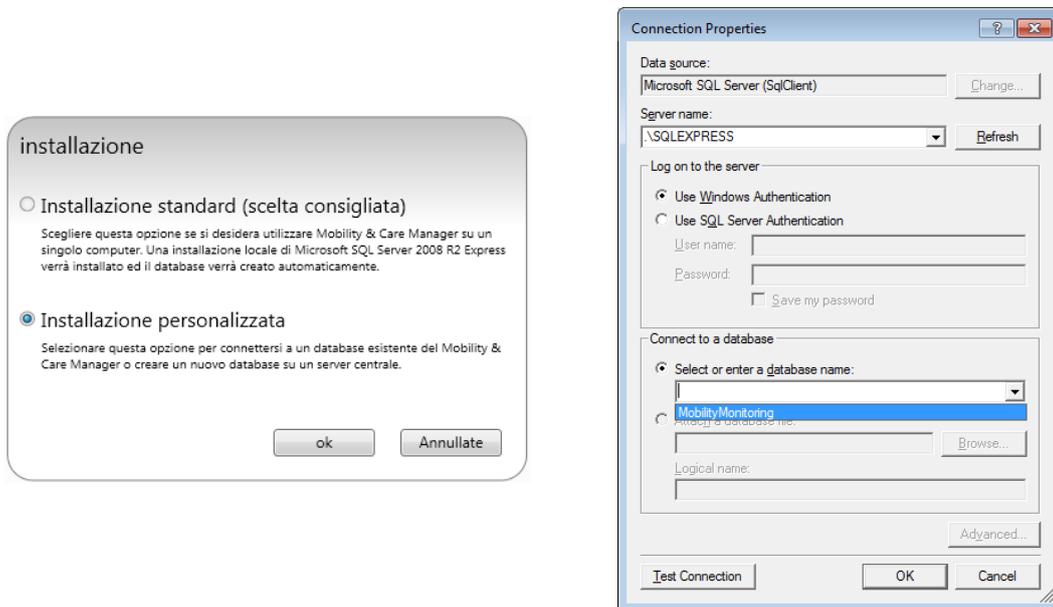


Figura2: installazione personalizzata

#### Finestra "Connection Properties"

Nel campo "Server name:" viene inserito l'indirizzo del server della banca dati, seguito da un "\" oltre che il nome dell'istanza del server. L'indirizzo è normalmente l'indirizzo IP del server della banca dati. Se la banca dati è locale, ovvero sullo stesso PC; è possibile utilizzare un "." (punto). Il nome dell'istanza è normalmente "SQLEXPRESS".

Esempio di "Server name:" per banca dati locale: ".\SQLExpress"

Esempio di "Server name:" per banca dati centrale: "192.168.1.2\SQLEXPRESS"

Solo se il dato inserito nel campo "Server name:" è corretto e il server è raggiungibile, cliccando nel sottostante menu a tendina con la dicitura "Select or enter a database name:" una voce/registrazione.

	<p>La banca dati centrale deve essere impostata su un Microsoft SQL Server 2008 R2 o Microsoft SQL Server 2012.</p>
---	---

	L'utente deve possedere i diritti di accesso (lettura e scrittura) alla banca dati selezionata e al server della banca dati. Affinché in caso di aggiornamento del software possa essere aggiornata anche la banca dati, l'utente della banca dati deve essere registrato anche come "db_owner". Se viene impostata la banca dati di "Mobility & Care Manager", questo avviene automaticamente.
	È possibile utilizzare la variante gratuita Microsoft SQL Express (2008R2 o 2012).
	Utilizzate per l'installazione del server della banca dati la nostra <b>guida all'installazione per server Microsoft SQL</b> disponibile separatamente, al fine di collegare il "Mobility & Care Manager" con la banca dati centrale.
	Se avete cliccato sul pulsante <b>Refresh</b> , può trascorrere anche un minuto perché il software risponda. In questo periodo infatti Windows cerca nella rete i possibili server SQL. Se il server non viene lanciato automaticamente, non significa che non sia raggiungibile.

### 3.2.3. Installazione su Citrix / Terminal Server

Per consentire l'accesso automatico USB per l'importazione dei dati su un sistema Terminal Server, è necessario effettuare le apposite impostazioni nel software.



Impostazioni per l'accesso USB a un sistema Terminal Server.

Figura 3: impostazioni Citrix / Terminal Server

## 4. Struttura del Mobility & Care Manager

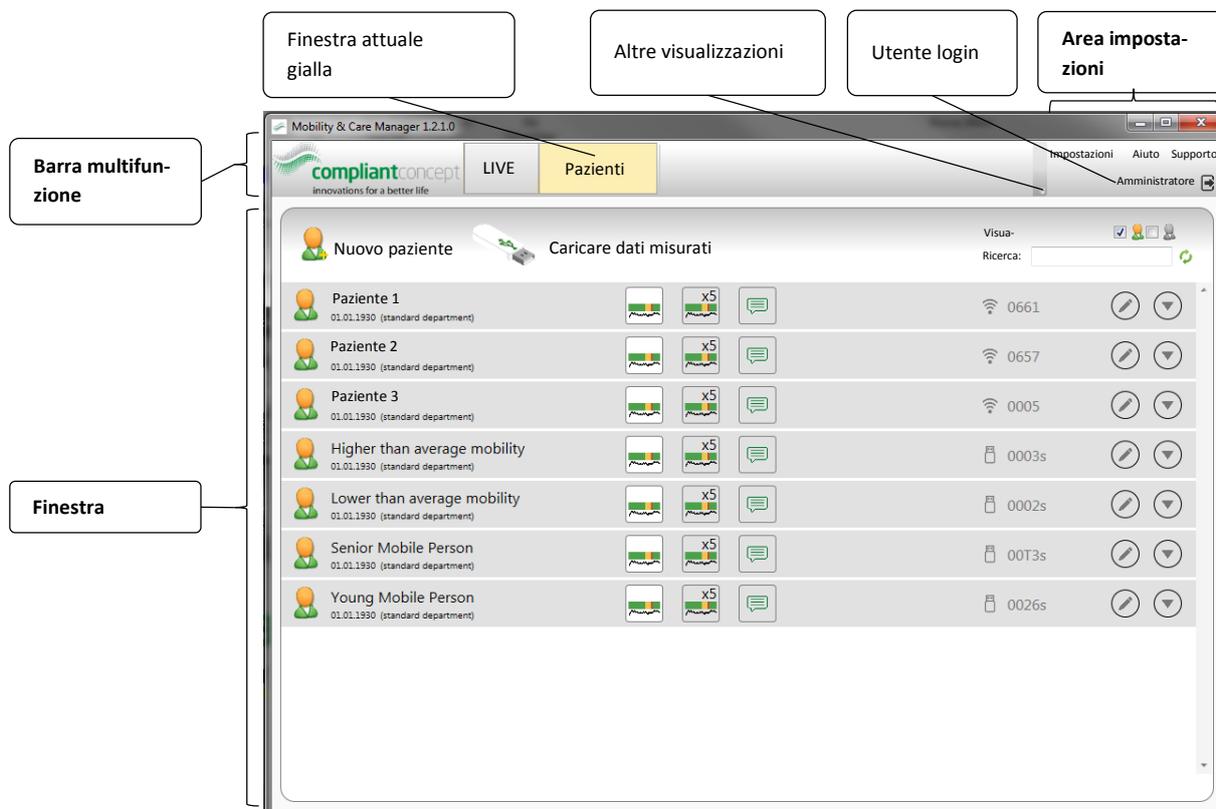


Figura 4: struttura del Mobility & Care Manager

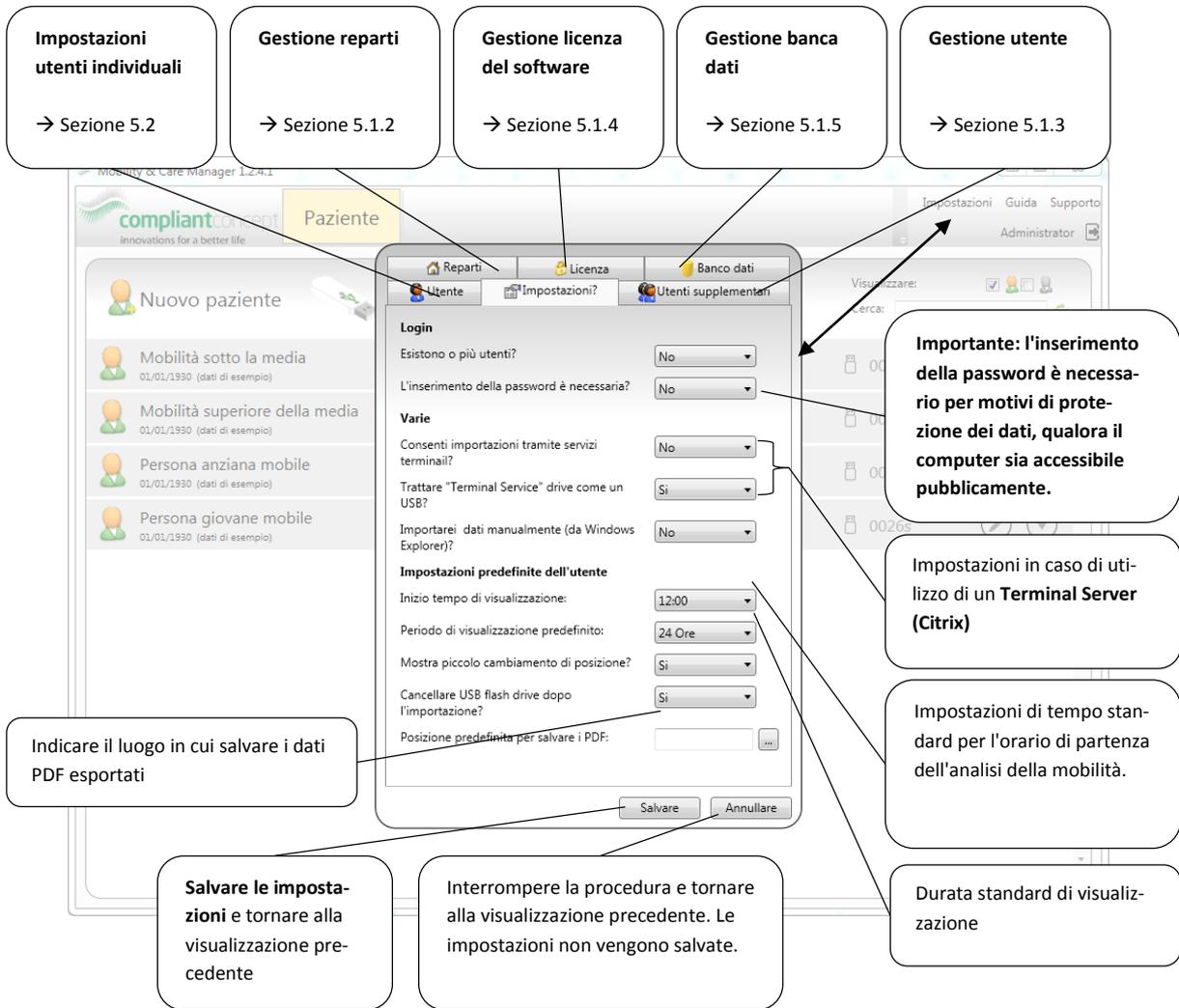
- Altre visualizzazioni
  - Se sono aperte più finestre di quanto spazio ci sia nella barra multifunzione, le finestre rimanenti possono essere rese visibili con la piccola freccetta in basso.
- Area impostazioni
  - "Impostazioni" apre la finestra delle impostazioni (vedi sezione 5 Impostazioni)
  - "Aiuto" apre la guida per l'utilizzo del software "Mobility & Care Manager"
  - "Supporto": se avete chiesto aiuto all'assistenza clienti, potete iniziare una seduta TeamViewer con il pulsante "Supporto". In questo modo, un collaboratore dell'assistenza può supportarvi direttamente a video, dopo che avrete comunicato i dati identificativi di connessione di TeamViewer.

## 5. Impostazioni

Decidete se volete inserire i diversi utenti e se desiderate mettere in sicurezza l'accesso di ciascun utente con una password. Di norma si usa sempre l'utente amministratore senza protezione mediante password. La maggior parte delle impostazioni può modificare solo l'utente amministratore.

### 5.1. Impostazioni gestibili solo dall'amministratore

#### 5.1.1. Impostazioni di base



**Impostazioni utenti individuali**  
→ Sezione 5.2

**Gestione reparti**  
→ Sezione 5.1.2

**Gestione licenza del software**  
→ Sezione 5.1.4

**Gestione banca dati**  
→ Sezione 5.1.5

**Gestione utente**  
→ Sezione 5.1.3

**Importante: l'inserimento della password è necessario per motivi di protezione dei dati, qualora il computer sia accessibile pubblicamente.**

**Impostazioni in caso di utilizzo di un Terminal Server (Citrix)**

**Impostazioni di tempo standard per l'orario di partenza dell'analisi della mobilità.**

**Durata standard di visualizzazione**

**Indicare il luogo in cui salvare i dati PDF esportati**

**Salvare le impostazioni e tornare alla visualizzazione precedente**

**Interrompere la procedura e tornare alla visualizzazione precedente. Le impostazioni non vengono salvate.**

**Salvare** **Annullare**

Figura 5: impostazioni generali

	<p><b>Importante:</b> l'inserimento della password è necessario per motivi di protezione dei dati, qualora il computer sia accessibile pubblicamente.</p>
	<p>Tenete presente che le <b>impostazioni standard dell'utente</b> possono essere sovrascritte con le <b>impostazioni individuali utente</b> (→ sezione 5.2 più sotto).</p>

### 5.1.2. Gestione reparti

I reparti possono essere gestiti nelle impostazioni, assegnando a determinati reparti gli utenti e i pazienti. Gli utenti possono accedere solo ai pazienti del proprio reparto.

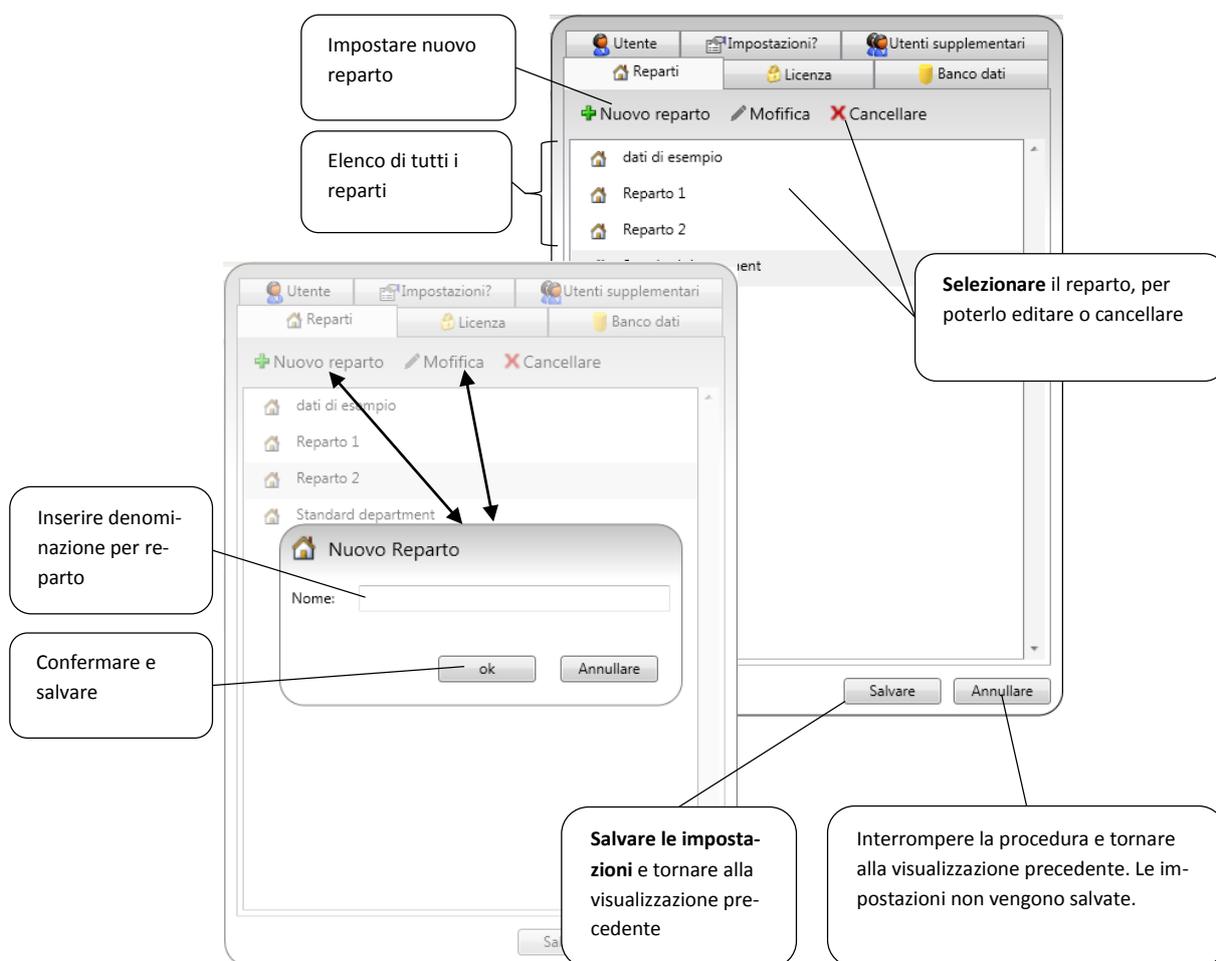


Figura 6: gestione reparti

	<p>Per poter gestire i reparti, è necessario essere registrati nel software come amministratori.</p>
---	--

### 5.1.3. Gestione di altri utenti

Qui è possibile impostare altri utenti. Per ciascun utente si può definire individualmente la lingua, il rispettivo reparto e una password.

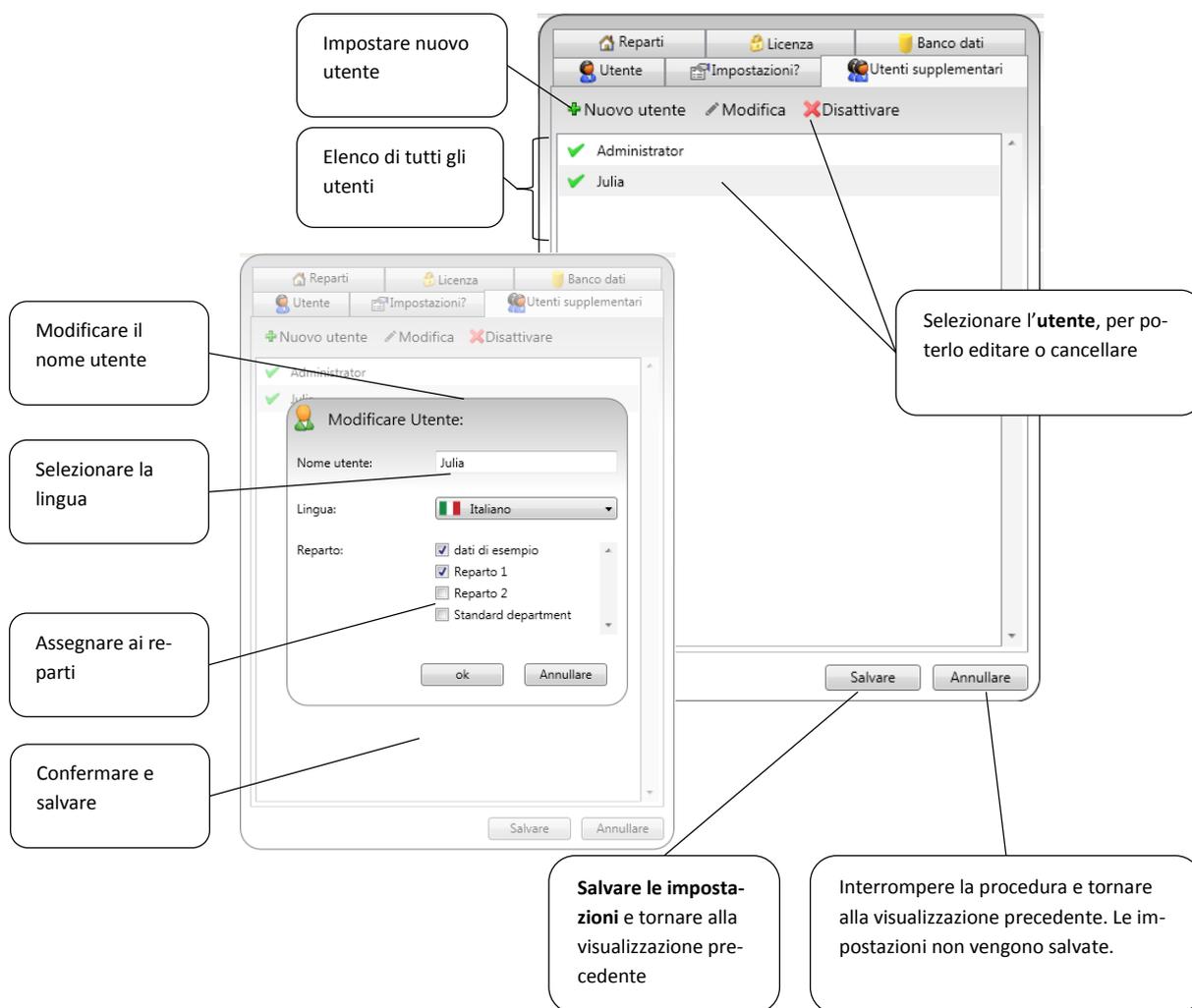
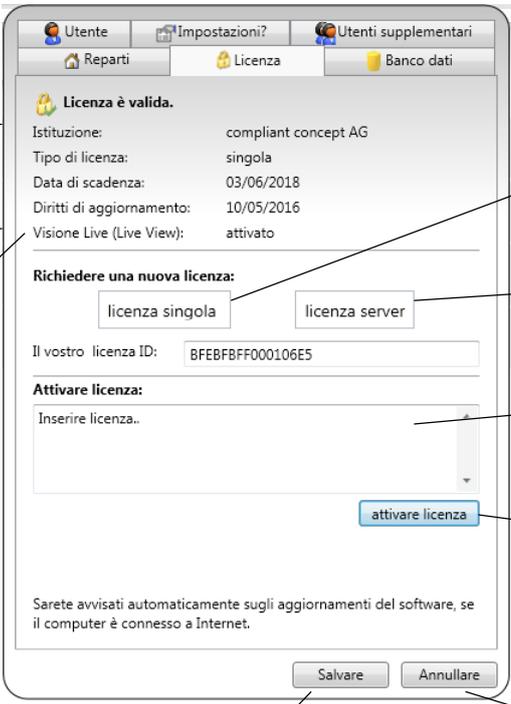


Figura 7: impostare/editare utente

	<p>Per poter gestire gli utenti, è necessario essere registrati nel software come amministratori.</p>
---	---

### 5.1.4. Gestione licenza del software



The screenshot shows a web interface for license management. At the top, there are tabs for 'Utente', 'Impostazioni?', and 'Utenti supplementari'. Below these are sub-tabs for 'Reparti', 'Licenza', and 'Banco dati'. The main content area is titled 'Licenza è valida.' and displays the following information:

- Istituzione: compliant concept AG
- Tipo di licenza: singola
- Data di scadenza: 03/06/2018
- Diritti di aggiornamento: 10/05/2016
- Visione Live (Live View): attivato

Below this information, there are two buttons: 'licenza singola' and 'licenza server'. A text field labeled 'Il vostro licenza ID:' contains the value 'BFEBFBFF00106E5'. Underneath is a section 'Attivare licenza:' with a text input field 'Inserire licenza..' and a blue button 'attivare licenza'. At the bottom of the interface are 'Salvare' and 'Annullare' buttons.

Callouts provide the following explanations:

- Informazioni sulla licenza attuale:** Points to the license details section.
- Indicazione se la licenza contiene la "Visualizzazione LIVE" → Sezione 10:** Points to the 'Visione Live (Live View): attivato' status.
- Richiedere codice licenza postazione singola:** Points to the 'licenza singola' button.
- Richiedere codice licenza server:** Points to the 'licenza server' button.
- Inserire il codice della licenza mediante "copia incolla":** Points to the 'Inserire licenza..' text field.
- Attivare licenza:** Points to the 'attivare licenza' button.
- Salvare le impostazioni e tornare alla visualizzazione precedente:** Points to the 'Salvare' button.
- Interrompere la procedura e tornare alla visualizzazione precedente. Le impostazioni non vengono salvate.** Points to the 'Annullare' button.

**Figura 8: impostazioni licenza**

Se richiedete un codice licenza mediante uno dei pulsanti, nel vostro programma di e-mail vi viene preparato un messaggio con il vostro ID della licenza, da inviare a [license@compliant-concept.ch](mailto:license@compliant-concept.ch). Completate il messaggio con il vostro nome e con il nome del vostro istituto.

Se il computer non è allacciato a Internet o se non è configurato nessun programma di posta elettronica, inviateci cortesemente mediante un altro canale l'ID della licenza che compare nel campo testuale dopo aver premuto il pulsante corrispondente.

Il vostro codice di licenza personale viene recapitato di norma entro un giorno lavorativo via e-mail.

	<p>Per poter visualizzare ed elaborare la licenza, è necessario essere registrati nel software come amministratori.</p>
	<p>Una licenza del server autorizza a un numero illimitato di installazioni all'interno del suo istituto, che accedono tutte alla banca dati centrale. La richiesta e la registrazione di un codice licenza sono necessarie solo una volta per ciascun server della banca dati, poiché la chiave viene inserita centralmente nella banca dati.</p>

### 5.1.5. Gestione banca dati

Nelle impostazioni è possibile modificare il collegamento della banca dati. Cliccando su **Modifica collegamento** viene aperta la finestra dal capitolo 3.2.2 più sopra.

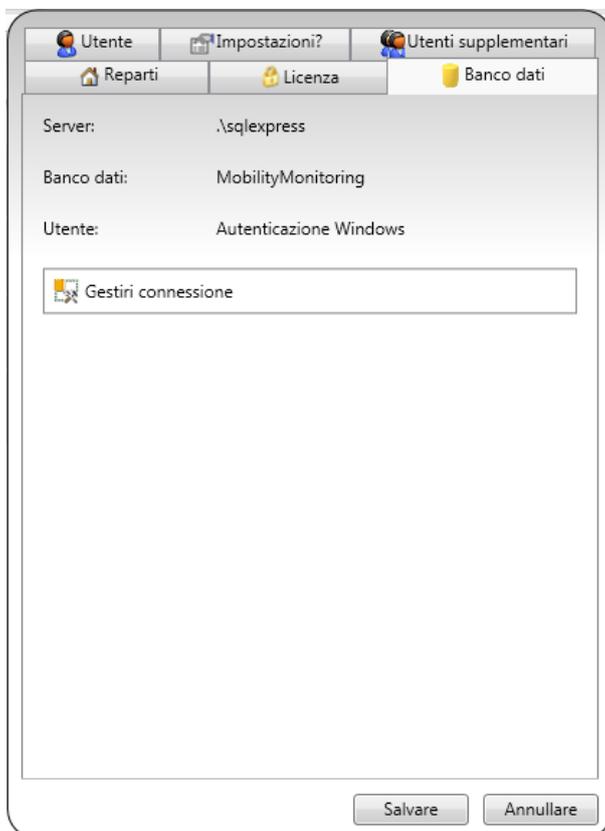
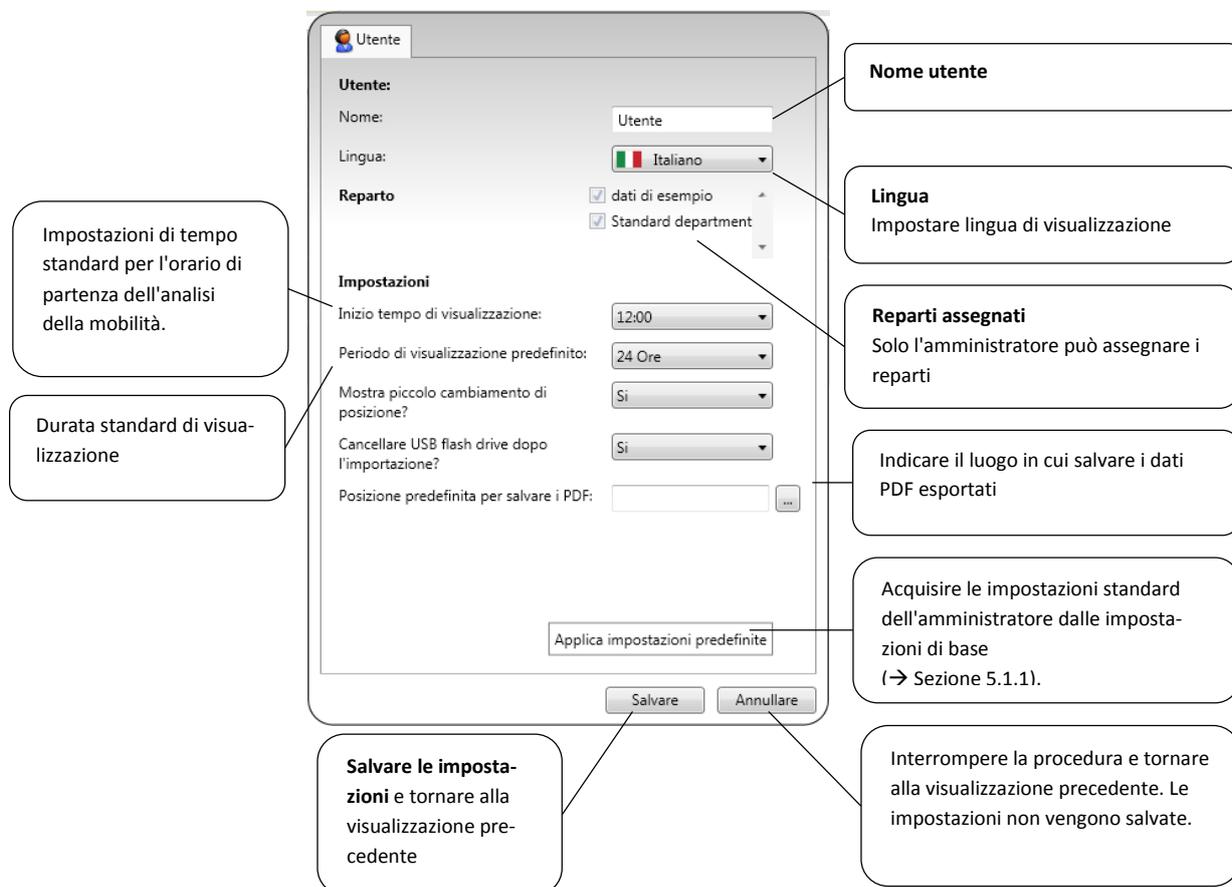


Figura 9: impostazioni banca dati

	<p>Per poter gestire la banca dati, è necessario essere registrati nel software come amministratori.</p>
---	--

## 5.2. Impostazioni utenti individuali

Ogni utente può modificare individualmente queste impostazioni di base.



The screenshot shows the 'Utente' settings page with the following fields and callouts:

- Nome utente:** A text input field containing 'Utente'.
- Lingua:** A dropdown menu set to 'Italiano'.
- Reparto:** A dropdown menu with checkboxes for 'dati di esempio' and 'Standard department'.
- Impostazioni:**
  - Inizio tempo di visualizzazione:** A dropdown menu set to '12:00'.
  - Periodo di visualizzazione predefinito:** A dropdown menu set to '24 Ore'.
  - Mostra piccolo cambiamento di posizione?** A dropdown menu set to 'Si'.
  - Cancellare USB flash drive dopo l'importazione?** A dropdown menu set to 'Si'.
  - Posizione predefinita per salvare i PDF:** A text input field with a browse button.
- Buttons:** 'Salvare', 'Annullare', and 'Applica impostazioni predefinite'.

Callout boxes provide additional information:

- Nome utente:** Nome utente
- Lingua:** Impostare lingua di visualizzazione
- Reparti assegnati:** Solo l'amministratore può assegnare i reparti
- Indicare il luogo in cui salvare i dati PDF esportati:** Indicare il luogo in cui salvare i dati PDF esportati
- Acquisire le impostazioni standard dell'amministratore dalle impostazioni di base (→ Sezione 5.1.1):** Acquisire le impostazioni standard dell'amministratore dalle impostazioni di base (→ Sezione 5.1.1).
- Interrompere la procedura e tornare alla visualizzazione precedente. Le impostazioni non vengono salvate:** Interrompere la procedura e tornare alla visualizzazione precedente. Le impostazioni non vengono salvate.
- Salvare le impostazioni e tornare alla visualizzazione precedente:** Salvare le impostazioni e tornare alla visualizzazione precedente
- Impostazioni di tempo standard per l'orario di partenza dell'analisi della mobilità:** Impostazioni di tempo standard per l'orario di partenza dell'analisi della mobilità.
- Durata standard di visualizzazione:** Durata standard di visualizzazione

Figura 10: impostazioni utenti individuali

## 6. Gestione pazienti (visualizzazione pazienti)

### 6.1. Panoramica pazienti



**Nome paziente**

Cliccare qui per impostare un **nuovo paziente**  
→ Sezione 6.4

Passare alla **visualizzazione di importazione per trasmettere i dati** dalla chiavetta USB al PC  
→ Capitolo 7

Il **campo di ricerca** può essere utilizzato per trovare un paziente mediante nome o cognome

Visualizzare **pazienti nascosti**

**Editare i dati dei pazienti**  
Età  
Nome  
Cancella  
→ Sezione 6.4

Aprire e chiudere i **dati di misurazione** del paziente  
→ Sezione 6.2

Numero del **Mobility Monitor**, cui è assegnato il paziente

Passare alla **visualizzazione e analizzare i dati.**  
→ Sezione 9.1

Passare alla **visualizzazione a 5 giorni**  
→ Sezione 9.4

Passare alla **visualizzazione commenti**  
→ Sezione 6.3

Nome paziente	Visualizza	Ricerca
Nuovo paziente	Caricare dati misurati	
Paziente 1 01.01.1930 (standard department)		0661
Paziente 2 01.01.1930 (standard department)		0657
Paziente 3 01.01.1930 (standard department)		0005
Higher than average mobility 01.01.1930 (standard department)		0003s
Lower than average mobility 01.01.1930 (standard department)		0002s
Senior Mobile Person 01.01.1930 (standard department)		00T3s
Young Mobile Person 01.01.1930 (standard department)		0026s

Figura 11: panoramica pazienti

## 6.2. Dati di misurazione del paziente

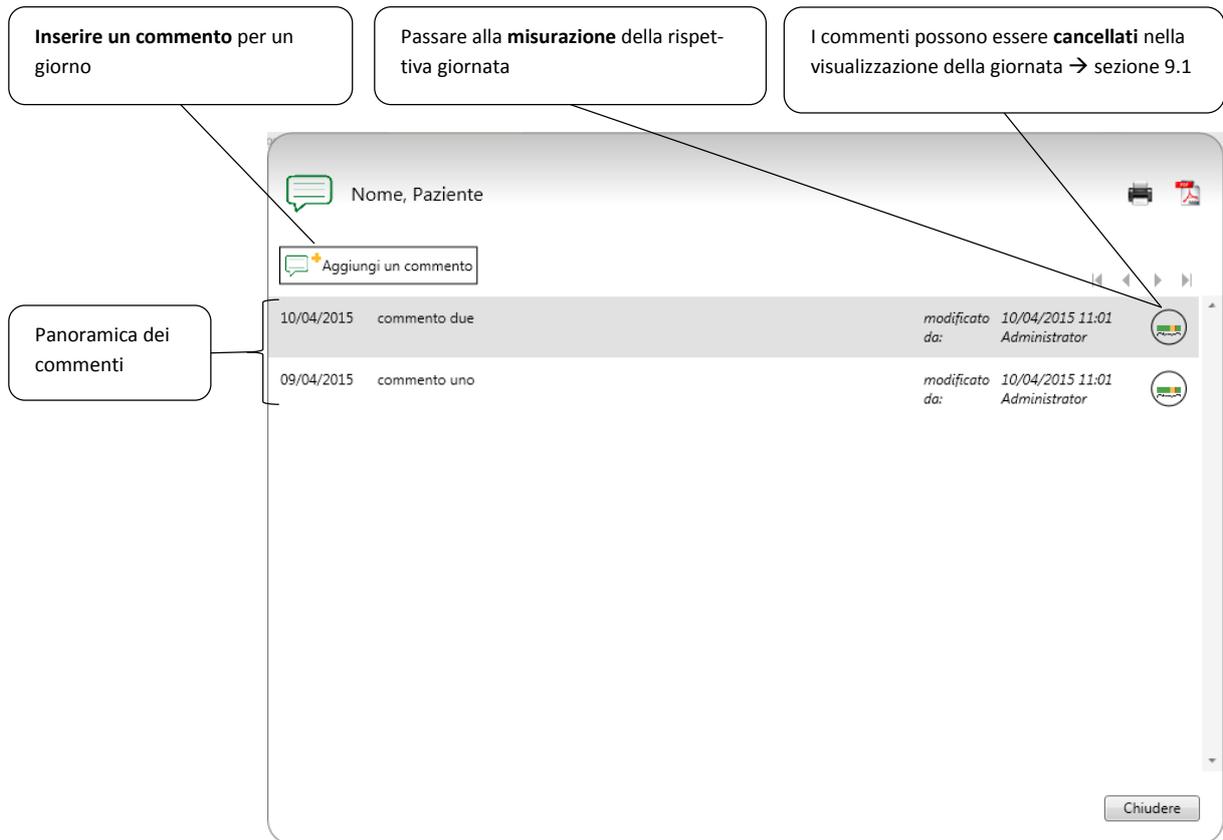


The screenshot displays a list of measurement data for a patient. Callouts identify key elements:

- Giorno della misurazione:** Points to the date '08.04.2014' in the 'data' column.
- Dati di misurazione (È possibile che in un giorno siano impostati più dati):** Points to the time intervals in the 'data' column, such as '07.04.2014 20:46 - 08.04.2014 12:11'.
- Apparecchio con cui è stata effettuata la misurazione:** Points to the device ID '031.01.0661' in the 'dispositivo' column.
- Giorni di misurazione o singoli dati di misurazione assegnabili ad altri pazienti:** Points to the 'risassegnare' (reassign) icon in the top right of the data row.
- Cancellare i dati:** Points to the 'cancellare' (delete) icon in the top right of the data row.

Figura 12: dati di misurazione di un paziente

## 6.3. Visualizzazione commenti



The screenshot displays a 'Panoramica dei commenti' (Comments Overview) for a patient. Callouts describe the interface elements:

- Inserire un commento per un giorno:** Points to the 'Aggiungi un commento' (Add comment) button.
- Passare alla misurazione della rispettiva giornata:** Points to the 'visualizzare' (view) icon next to a comment.
- I commenti possono essere cancellati nella visualizzazione della giornata → sezione 9.1:** Points to the delete icon next to a comment.
- Panoramica dei commenti:** Points to the list of comments, which includes the date, comment count, modification date, and user.

data	commento	modificato da:	data
10/04/2015	commento due	Administrator	10/04/2015 11:01
09/04/2015	commento uno	Administrator	10/04/2015 11:01

Figura 13: visualizzazione commenti

## 6.4. Inserire/editare/cancellare nuovi pazienti



The screenshot shows a 'Modifica paziente' form with the following fields and callouts:

- Nome:** Text input field containing 'Paziente'. Callout: 'Modificare nome paziente'.
- Cognome:** Text input field containing 'Nome'.
- Reparto:** Dropdown menu showing 'Reparto 1'. Callout: 'Selezionare reparto. Il paziente è visibile solo dagli utenti cui è assegnato questo reparto. → Sezione 5.1.2 / 5.1.3'.
- Data di nascita:** Three dropdown menus for day (1), month (gennaio), and year (1930). Callout: 'Data di nascita'.
- Visualizzare:** A checkbox labeled 'disattivare la visualizzazione del Paziente'. Callout: 'Visualizzare il paziente nascosto (→ Sezione 6.1 Visualizzare pazienti nascosti)'.
- cancellare:** A button labeled 'cancellare paziente'. Callout: 'Paziente e rispettivi dati sono cancellati in modo duraturo'.
- Buttons:** 'Ok' and 'Annullare' buttons at the bottom. Callout: 'Confermare e salvare'.

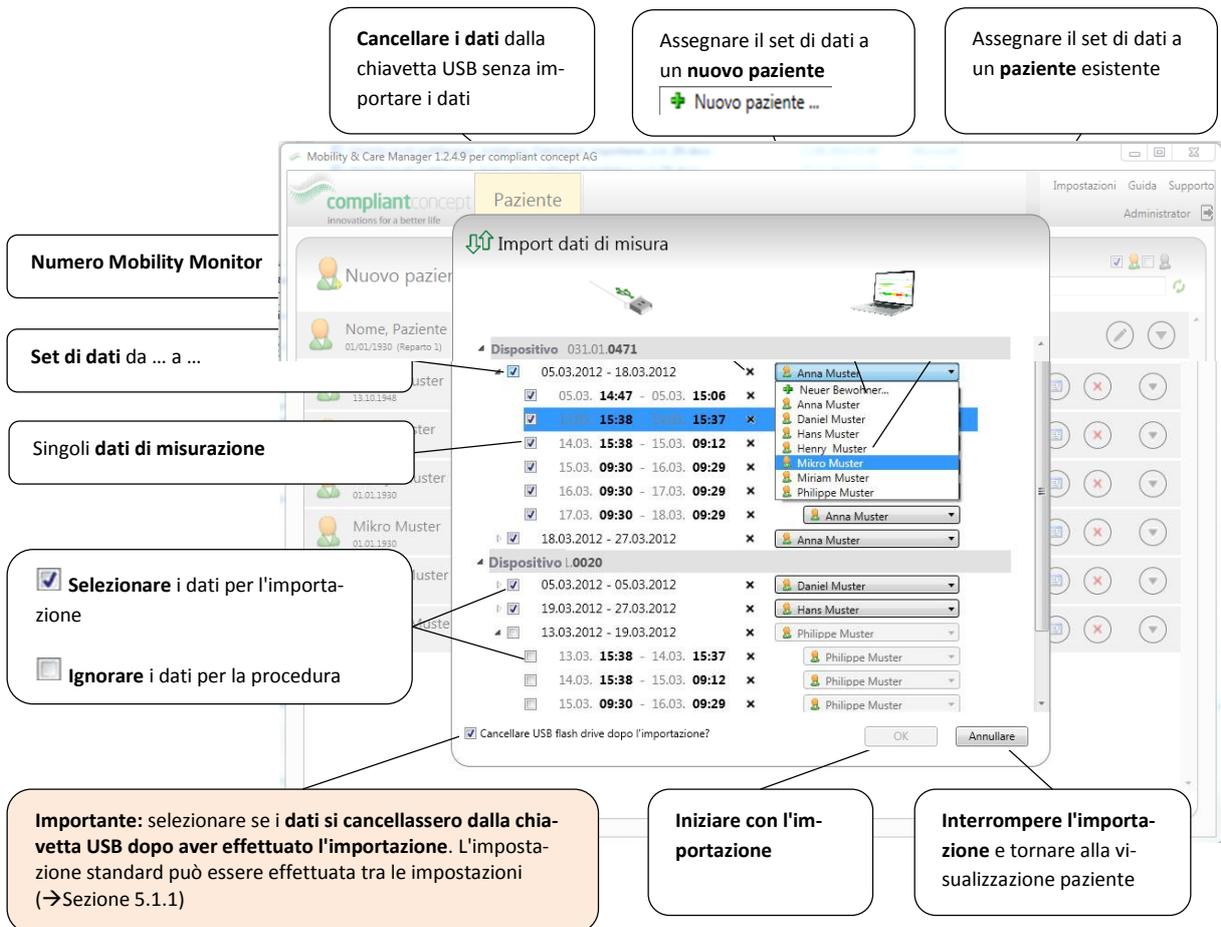
Figura 14: inserire/editare/cancellare nuovi pazienti

## 7. Importare dati e assegnarli mediante USB

Per poter importare i dati di misurazione nel software, questi devono essere innanzitutto trasferiti dal Mobility Monitor alla chiavetta USB di *compliant concept*. Inserite la chiavetta USB nel dispositivo e **attendete** che la lampadina "Salvataggio" smetta di lampeggiare. Potete quindi rimuovere la chiavetta USB.

	L'apparecchio Mobility Monitor può salvare fino a 7 giorni di dati, dopo di che i dati più vecchi vengono sostituiti con quelli più recenti. Consigliamo pertanto di trasferire i dati sulla chiavetta USB prima del decorrere di questi 7 giorni.
	La trasmissione dei dati di misurazione funziona esclusivamente con una chiavetta USB originale <i>compliant concept</i> .

Dopo aver trasferito i dati dal Mobility Monitor alla chiavetta USB, collegate nella fase successiva la chiavetta USB al vostro PC. Avviate quindi il "Mobility & Care Manager" (qualora ciò non sia ancora avvenuto) e cliccate su  "Caricare dati di misurazione in USB" nella visualizzazione pazienti. Si aprirà la visualizzazione "Importare dati di misurazione".



**Cancellare i dati dalla chiavetta USB senza importare i dati**

**Assegnare il set di dati a un nuovo paziente**  
+ Nuovo paziente ...

**Assegnare il set di dati a un paziente esistente**

**Numero Mobility Monitor**

**Set di dati da ... a ...**

**Singoli dati di misurazione**

**Selezionare i dati per l'importazione**

**Ignorare i dati per la procedura**

Cancellare USB flash drive dopo l'importazione?

**Importante:** selezionare se i dati si cancellassero dalla chiavetta USB dopo aver effettuato l'importazione. L'impostazione standard può essere effettuata tra le impostazioni (→ Sezione 5.1.1)

**Iniziare con l'importazione**

**Interrompere l'importazione e tornare alla visualizzazione paziente**

Figura 15: importare dati di misurazione e assegnarli mediante USB

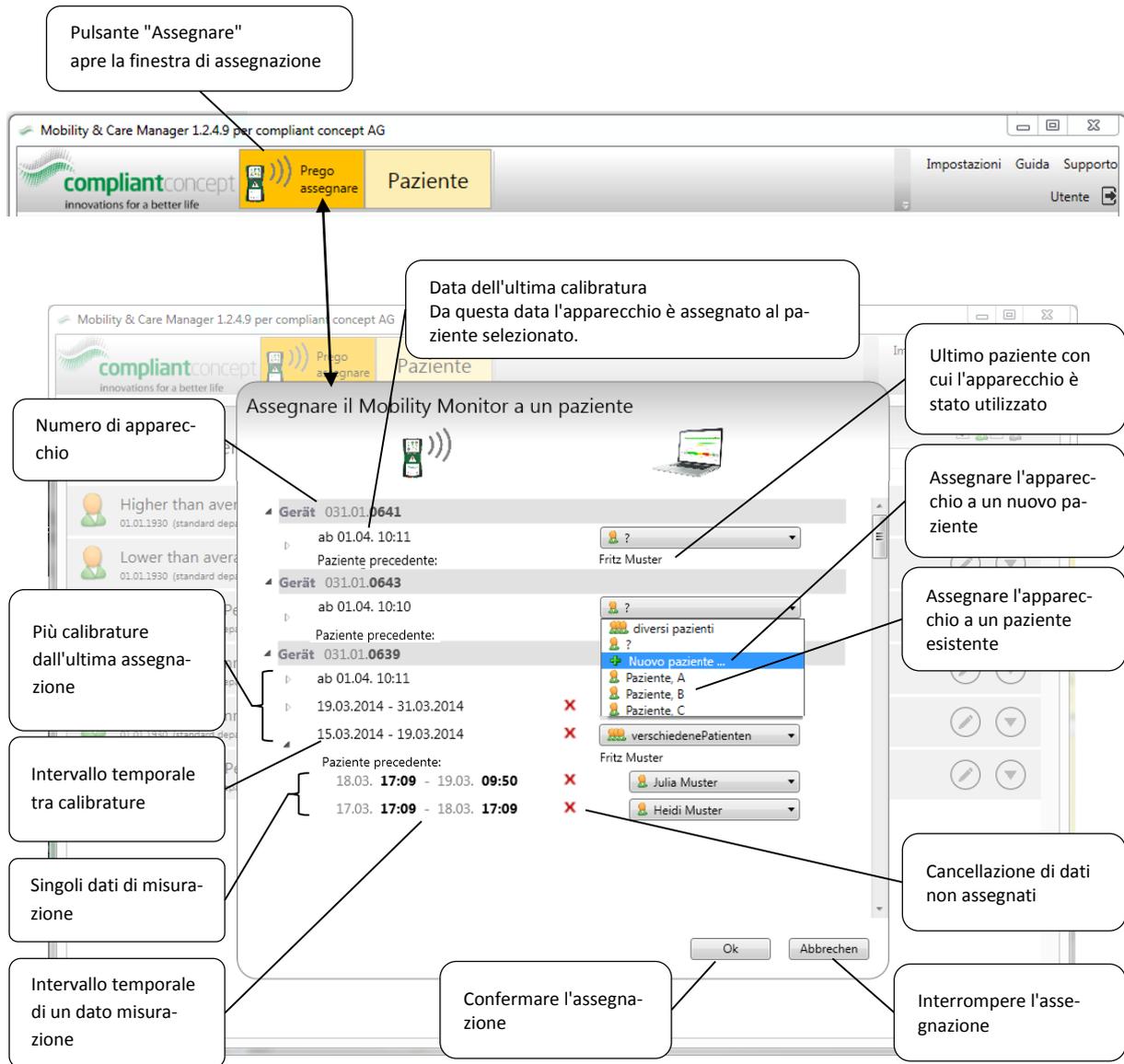
## 8. Assegnare i Mobility Monitor wireless ai pazienti

	<p>Questo capitolo riguarda esclusivamente gli apparecchi Mobility Monitor <b>wireless</b>.</p>
---	---

### 8.1. Pulsante "Assegnare"

Quando viene usato con un nuovo paziente, il Mobility Monitor deve essere ricalibrato e assegnato nel software.

Il comando "Assegnare" compare quando sono disponibili nuovi dati non ancora assegnati. Se tutti i dati sono assegnati ai pazienti, il comando scompare.



**Pulsante "Assegnare"**  
apre la finestra di assegnazione

**Data dell'ultima calibratura**  
Da questa data l'apparecchio è assegnato al paziente selezionato.

**Ultimo paziente con cui l'apparecchio è stato utilizzato**

**Assegnare l'apparecchio a un nuovo paziente**

**Assegnare l'apparecchio a un paziente esistente**

**Cancellazione di dati non assegnati**

**Interrompere l'assegnazione**

**Numero di apparecchio**

**Più calibrature dall'ultima assegnazione**

**Intervallo temporale tra calibrature**

**Singoli dati di misurazione**

**Intervallo temporale di un dato misurazione**

**Confermare l'assegnazione**

**Ok** **Abbrechen**

**Assegnare il Mobility Monitor a un paziente**

Gerät	ab	Paziente precedente:	Assegnato a:
031.01.0641	01.04. 10:11	Fritz Muster	Fritz Muster
031.01.0643	01.04. 10:10		
031.01.0639	01.04. 10:11		
	19.03.2014 - 31.03.2014		
	15.03.2014 - 19.03.2014		
	18.03. 17:09 - 19.03. 09:50		
	17.03. 17:09 - 18.03. 17:09		

Figura16: finestra di assegnazioni per Mobility Monitor wireless

## 9. Visualizzazione dei dati di misurazione

### 9.1. Panoramica

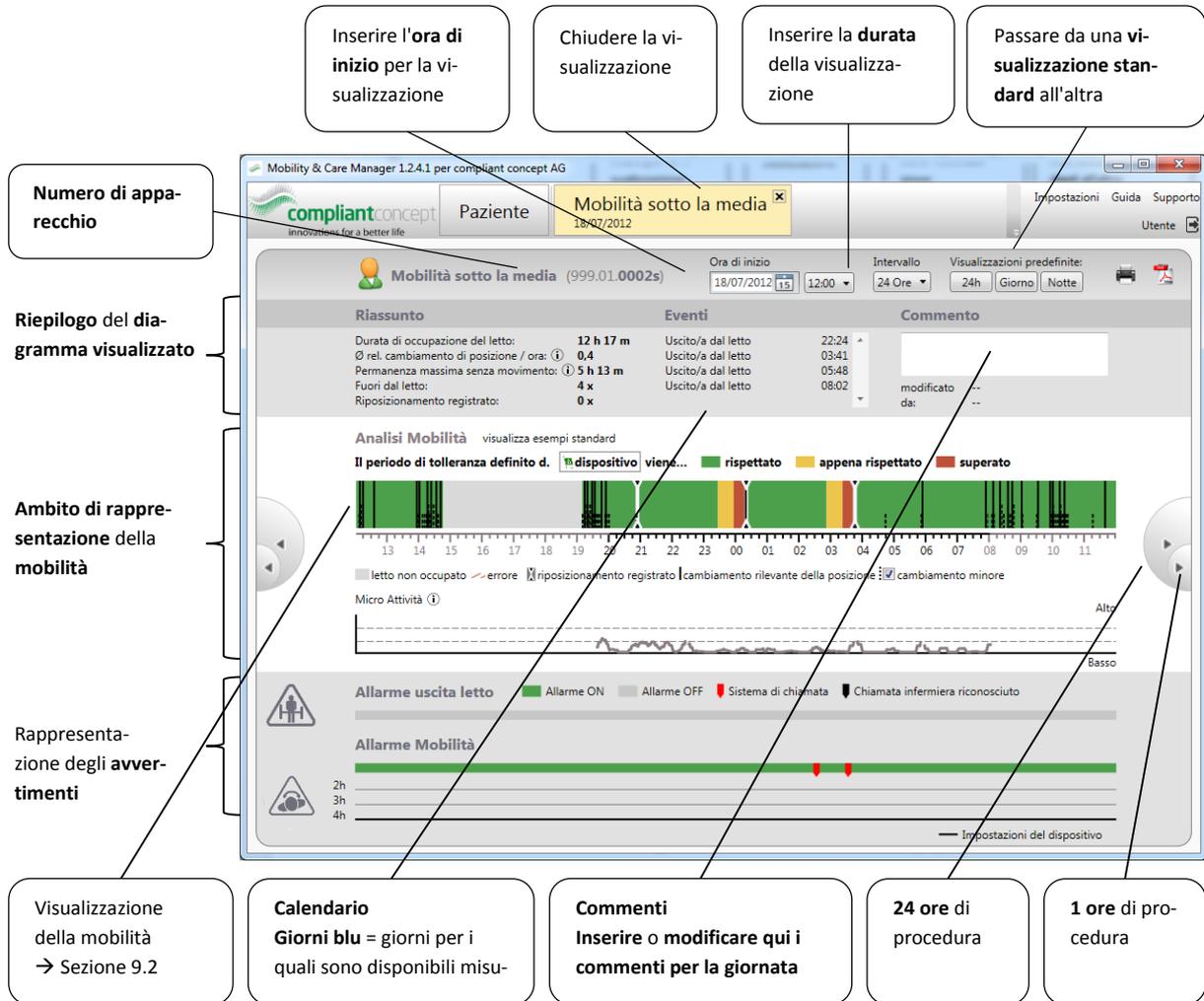


Figura 17: panoramica visualizzazione display

## 9.2. Visualizzazione della mobilità

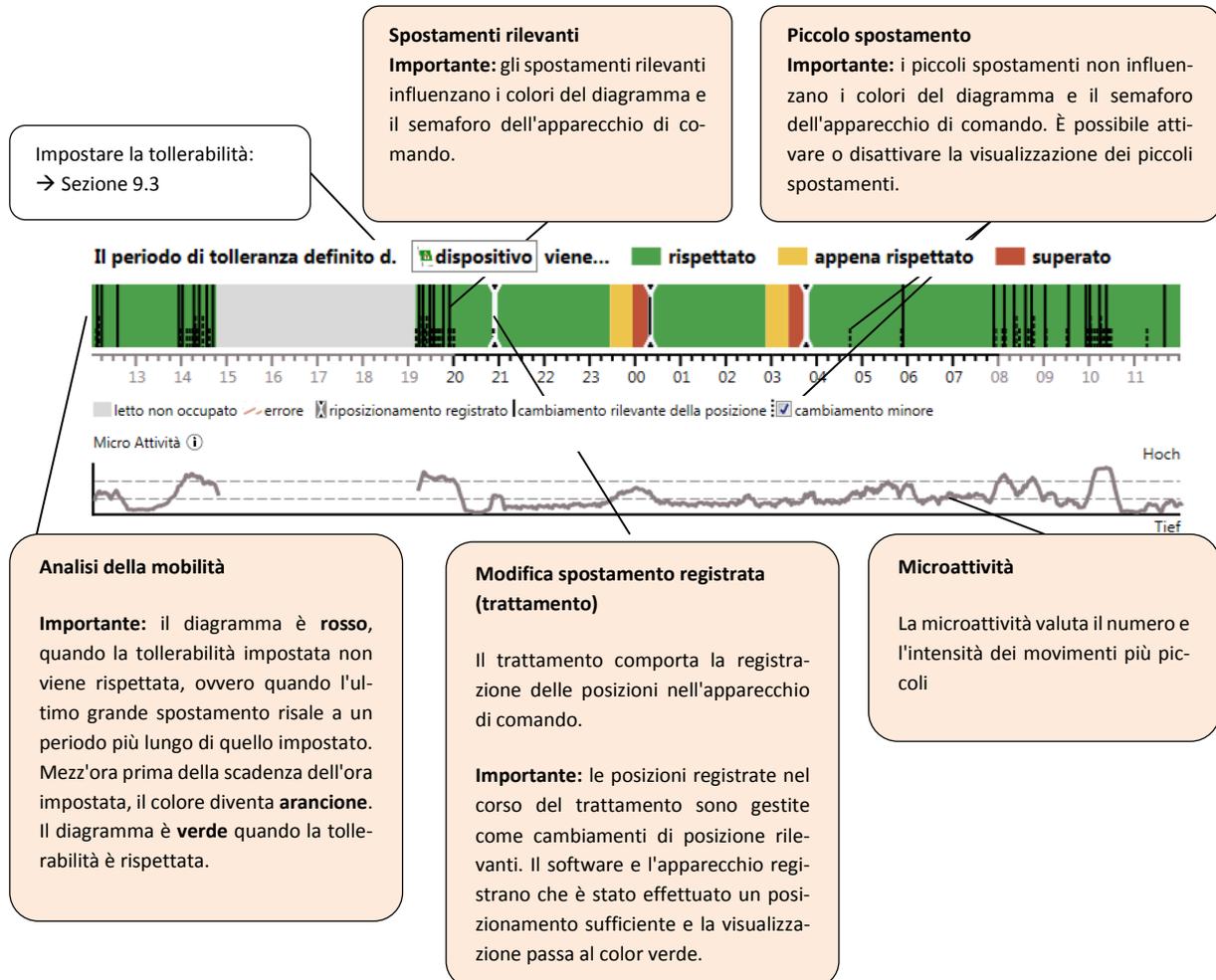


Figura 18: analisi della mobilità

### 9.3. Impostazione della visualizzazione della tollerabilità

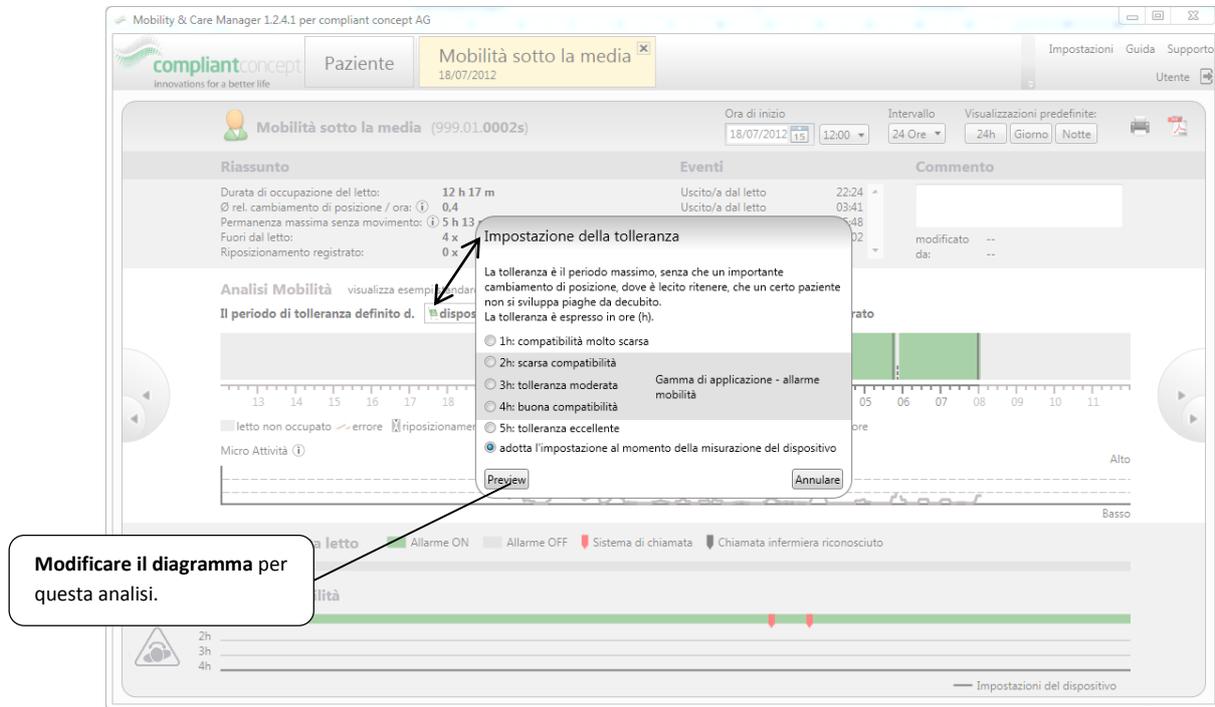


Figura 19: impostazione tollerabilità

	La tollerabilità impostata nel software non viene trasmessa automaticamente all'apparecchio di comando sul letto e deve essere sempre impostata separatamente.
	La determinazione della tollerabilità è di competenza del personale assistenziale. Il valore definito deve essere controllato regolarmente e modificato all'occorrenza.

## 9.4. Visualizzazione su 5 giorni

Nella visualizzazione su 5 giorni è possibile ottenere una panoramica degli ultimi 5 giorni. La data di inizio e il periodo possono essere modificati.

Inserire l'ora di inizio per la visualizzazione

Inserire la durata della visualizzazione

Passare da una visualizzazione standard all'altra



Figura 20: visualizzazione su 5 giorni

## 10. Visualizzazione LIVE

Per poter utilizzare la visualizzazione LIVE è necessario essere autorizzati mediante relativa licenza. Nelle impostazioni della licenza è possibile controllare se si possiede l'autorizzazione (→ sezione 5.1.4). Per poter ottenere una licenza per la visualizzazione LIVE, mettersi in contatto con il nostro supporto (→ sezione 12).

Nella visualizzazione LIVE è possibile visualizzare i dati tracciati dal Mobility Monitor in tempo reale. Per ogni utente sono visibili tutti gli apparecchi collegati al wireless e assegnati al rispettivo reparto.

### 10.1. Panoramica

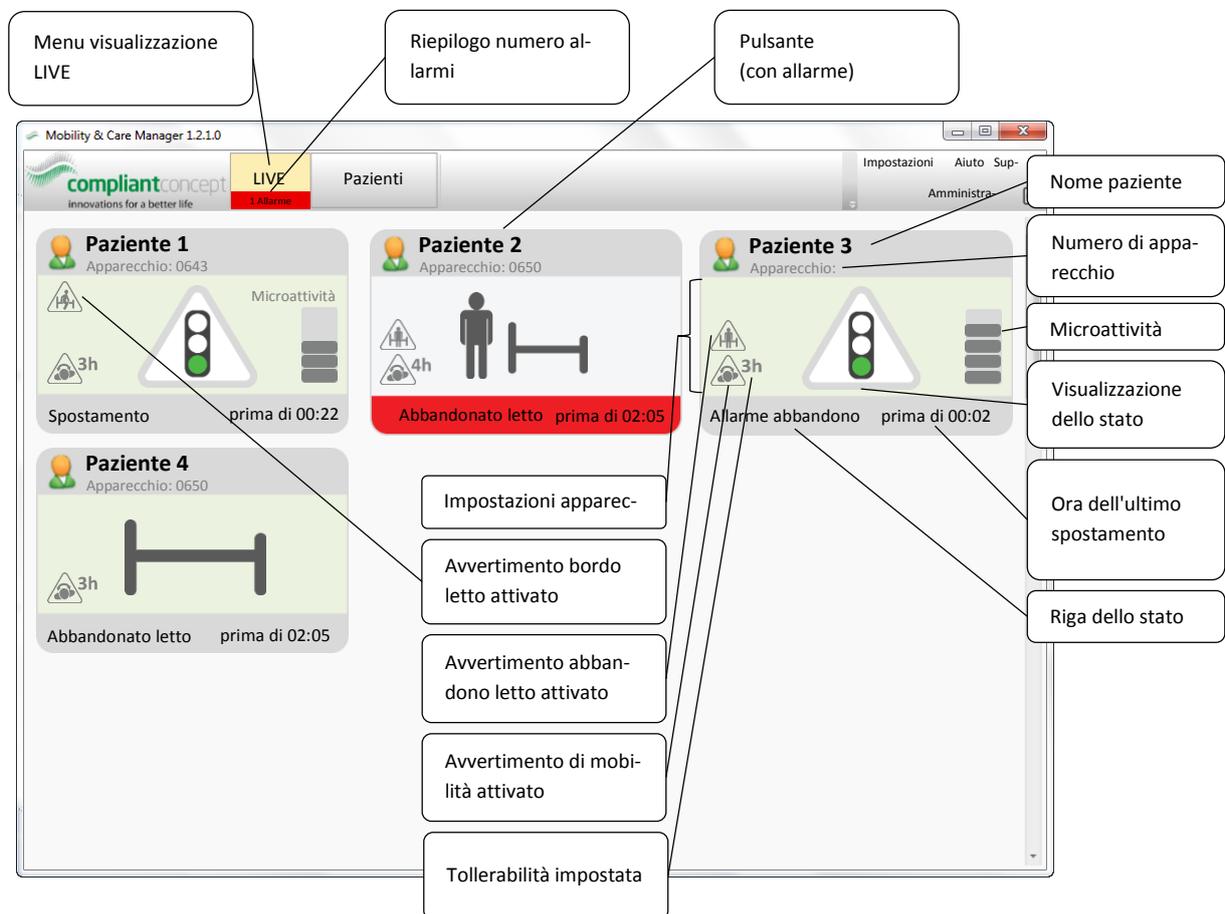


Figura21: visualizzazione LIVE

## 10.2. Pulsanti

### Diversi status



Semaforo verde: la mobilità rientra nella tollerabilità impostata  
La tollerabilità impostata nell'apparecchio di comando è rispettata.



Semaforo arancione: la mobilità rientra appena nella tollerabilità imposta  
Meno di 30 minuti al superamento della tollerabilità impostata



Semaforo rosso: la tollerabilità impostata è stata superata, tuttavia non è stato attivato nessun segnale



Il paziente ha abbandonato il letto



L'apparecchio non è assegnato ancora a nessun paziente  
Assegnare l'apparecchio a un paziente mediante il comando "Assegnare".  
→ Sezione 8.1

### Avvertimenti



L'avvertimento di mobilità è stato attivato



L'avvertimento a bordo letto è stato attivato



L'avvertimento di abbandono letto è stato attivato

## Anomalie



L'unità sensore è staccata

Accertarsi che il cavo del sensore sia nel collegamento verde.



Assenza di corrente

Accertarsi che il cavo della corrente dell'apparecchio sia collegato alla presa.



Il Mobility Monitor non è calibrato

Si prega di calibrare il Mobility Monitor.



Il collegamento radio è interrotto.

Se l'apparecchio non è assegnato per più di 24 ore, scompare dalla visualizzazione LIVE. Non appena il collegamento è ripristinato, l'apparecchio ricompare entro 1 minuto nella visualizzazione LIVE.



Si è manifestato un inconveniente tecnico nell'apparecchio

Consultare le istruzioni d'uso del Mobility Monitor.

## 11. Eliminazione dei guasti

### 11.1. Installazione

Descrizione dell'errore	Possibile causa	Soluzione
Il software non è stato trovato dopo l'installazione.	Il software è stato installato con un altro account (p.es. amministratore) con il metodo ClickOnce.	<b>Effettuare l'installazione con lo stesso utente con cui si desidera utilizzare il programma (login utente → doppio clic su file di setup).</b> I diritti di amministratore non sono necessari per l'installazione. Se durante l'installazione dovessero essere necessari eventuali diritti di amministratore, questi saranno richiesti. In alternativa è possibile optare per il metodo di installazione MSI.
Messaggio di errore "Collegamento Internet non disponibile".	L'utente non dispone dell'autorizzazione necessaria per accedere a Internet.	Sussiste la possibilità di installare il software "offline". Consultare in questo caso le istruzioni di installazione del software.
Messaggio di errore: "cannot create database".	È già disponibile una banca dati Mobility Monitor.	Una nuova banca dati può essere impostata solo qualora questa non sia già disponibile nel server. Le banche dati esistenti possono essere cancellate mediante SQL Management Studio.
"Test Connection" non è stato eseguito con successo.	La banca dati non esiste ancora.	"Test Connection" (→ sezione 3.2.2) funziona solo se la banca dati sia già disponibile. In caso di prima installazione, cliccare direttamente su OK.
L'installazione del server SQL non è stata eseguita con successo.	È in uso Windows 8 oppure è già stata installata una versione del server SQL.	Qualora con l'installazione automatica di SQL Server Express dovessero esserci degli errori, l'installazione può essere effettuata manualmente. Possono essere utilizzati i seguenti link:  64Bit: <a href="http://www.compliant-concept.ch/software/MobilityAndCareManager/1.0/SqlExpress2008R2/SQLEXPRESS_x64_ENU.EXE">http://www.compliant-concept.ch/software/MobilityAndCareManager/1.0/SqlExpress2008R2/SQLEXPRESS_x64_ENU.EXE</a>  32Bit: <a href="http://www.compliant-concept.ch/software/MobilityAndCareManager/1.0/SqlExpress2008R2/SQLEXPRESS32_x86_ENU.EXE">http://www.compliant-concept.ch/software/MobilityAndCareManager/1.0/SqlExpress2008R2/SQLEXPRESS32_x86_ENU.EXE</a>

L'utente non riesce a collegarsi con la banca dati del Mobility & Care Manager.	L'utente non è autorizzato ad accedere alla banca dati.	Si prega di assegnare al relativo utente i rispettivi diritti. A questo scopo, è possibile utilizzare l'SQL Management Studio. Si prega di assegnare i diritti "db_owner" in SQL Management Studio.
	Il server SQL non è stato configurato correttamente.	Si prega di controllare se il server SQL sia stato installato e configurato conformemente alla guida di installazione del server SQL disponibile separatamente.
	Un firewall blocca il collegamento della rete al server.	

## 11.2. Importazione dei dati di mobilità

Descrizione dell'errore	Possibile causa	Soluzione
Nella chiavetta USB <b>non ci sono dati</b> .	La chiavetta USB è stata estratta prima che la procedura di copiatura fosse conclusa. A procedura di copiatura ultimata la spia "Salvataggio" si spegne.	Se si utilizza la chiavetta USB originale compliant-concept, tornare all'apparecchio di comando Mobility Monitor e cercare di recuperare i dati. Dopo aver chiuso la chiavetta USB, la spia verde di trasferimento dei dati lampeggia per qualche secondo. Quando il salvataggio si è concluso con successo, la spia smette di lampeggiare ed è possibile rimuovere nuovamente la chiavetta USB. Negli apparecchi MX Mobility Monitor un breve segnale acustico indica la fine dell'operazione di salvataggio.
	Non è stata utilizzata nessuna chiavetta USB compliant-concept oppure la chiavetta USB è stata completamente formattata per errore.	
	I dati sono già stati caricati su un altro PC e sono già stati cancellati automaticamente dopo la procedura.	Durante l'importazione, disattivare l'opzione "Cancellare i dati di misurazione dopo l'importazione". Nelle impostazioni è possibile stabilire un valore standard.
Il software PC <b>non riconosce</b> , che è inserita una <b>chiavetta USB</b> .	Non è stata utilizzata nessuna chiavetta USB compliant-concept oppure la chiavetta USB è stata formattata.	Qualora sia stata utilizzata una chiavetta USB compliant-concept (che non è stata formattata), attendere un minuto e riprovare.
	Il PC non ha ancora riconosciuto la chiavetta USB.	
	La porta USB è bloccata.	Chiedere al responsabile IT se la porta USB sia bloccata per qualche circostanza e se possa essere liberata.
Sulla chiavetta sono disponibili <b>dati che non devono essere importati</b> .		Nella visualizzazione di importazione del software PC è possibile cancellare dati. Per farlo, cliccare sulla "croce rossa", quindi confermare la procedura di cancellazione.

### 11.3. Valutazione dati

Descrizione dell'errore	Possibile causa	Soluzione
I <b>dati</b> sono stati assegnati a un <b>falso paziente</b> .	Uso scorretto	Sussiste la possibilità che i dati siano spostati manualmente su un altro paziente. In questo caso, andare alla visualizzazione del paziente e aprire il paziente a cui i dati sono momentaneamente assegnati. A questo punto è possibile assegnare i singoli dati a un altro paziente.

## 12. Ecco come raggiungerci

Avete domande sul Mobility Monitor e su Mobility & Care Manager? Il nostro team di supporto sarà lieto di assistervi telefonicamente o via e-mail.

### Svizzera

Telefono centrale: +41 44 552 15 00  
 Telefono supporto: +41 44 552 15 03  
 Telefax: +41 44 552 15 09  
 E-mail: [support@compliant-concept.ch](mailto:support@compliant-concept.ch)

**compliant concept SA**  
 Undermülistrasse 28  
 CH-8320 Fehraltorf  
[www.compliant-concept.ch](http://www.compliant-concept.ch)

### Internazionale

Indirizzi di supporto e di contatto dei distributori  
<http://www.compliant-concept.ch/de/support>

## Aggiornamenti

Versione	Release Date	Change	Prepared	Reviewed	Approved
1.0	10.04.2015	Prima versione pubblicata	uka	men	men